DE’LONGHI

DISHWASHER

Инструкция по эксплуатации и рекомендации по установке

Посудомоечная машина

DDW 08S Vita Nuova

Благодарим Вас за выбор нашего продукта!

Данное руководство пользователя содержит важную информацию о безопасности и инструкции, которые помогут Вам в эксплуатации и обслуживании вашего прибора. Прочитайте данное руководство пользователя перед использованием устройства и сохраните эту книгу для дальнейшего использования.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 1

УТИЛИЗАЦИЯ 3

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ 4

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ 5

ЗАГРУЗКА КОРЗИН 12

ПРОГРАММЫ 16

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА 18

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 21

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 24

1. Информация по технике безопасности

ВНИМАНИЕ! ⚠

При использовании посудомоечной машины соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующие:

⚠ ВНИМАНИЕ! ВОДОРОД ВЗРЫВООПАСЕН

При определённых условиях в системе горячего водоснабжения, которая не использовалась две недели или более, может образовываться водород.

⚠ ВОДОРОД ВЗРЫВООПАСЕН. Если система горячего водоснабжения не использовалась в течение такого периода, перед использованием посудомоечной машины откройте все краны горячей воды и дайте воде течь из каждого крана в течение нескольких минут. Это позволит высвободить накопившийся водород. Поскольку газ огнеопасен, в этот период не курите и не используйте открытый огонь.

⚠ВНИМАНИЕ! ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Не допускайте чрезмерного использования, не садитесь и не стойте на дверце или корзине для посуды посудомоечной машины.
- Не прикасайтесь к нагревательному элементу во время или сразу после использования.
- Не включайте посудомоечную машину, пока все панели корпуса не установлены правильно. Открывайте дверцу очень осторожно во время работы посудомоечной машины. Существует риск разбрызгивания воды.
- Не ставьте тяжелые предметы и не стойте на открытой дверце. Прибор может опрокинуться.
- При загрузке посуды:

  -Располагайте острые предметы так, чтобы они не повредили уплотнитель дверцы;

  -Загружайте острые ножи ручками вверх, чтобы снизить риск порезов;

⚠ Внимание: Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми краями следует загружать в корзину остриями вниз или в горизонтальном положении.

- При использовании посудомоечной машины не допускайте соприкосновения пластиковых предметов с нагревательным элементом.

• После завершения цикла мойки убедитесь, что контейнер для моющего средства пуст.

• Не мойте пластиковые изделия, если на них нет маркировки «Можно мыть в посудомоечной машине» или аналогичной. Для пластиковых изделий без такой маркировки ознакомьтесь с рекомендациями производителя.

• Используйте только моющие средства и ополаскиватели, предназначенные для автоматических посудомоечных машин. Никогда не используйте мыло, стиральный порошок или средство для ручной стирки в посудомоечной машине.

• В стационарной проводке должны быть предусмотрены другие средства

отключения питания с зазором между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

• Не допускайте детей к моющему средству и ополаскивателю, не подпускайте детей к открытой дверце посудомоечной машины, так как внутри может остаться моющее средство.

• Эти инструкции также можно получить у производителя или ответственного поставщика.

• Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, шнур или вилку в воду или другие жидкости.

• Данным прибором могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

• Моющие средства для посудомоечных машин содержат сильные щелочи. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании. Избегайте попадания на кожу и в глаза и не подпускайте детей к посудомоечной машине при открытой дверце.

• Не оставляйте дверцу открытой, так как это может представлять опасность.

• В случае повреждения шнура питания его должен заменить производитель, его сервисный агент или квалифицированный специалист во избежание опасности.

• Утилизируйте упаковочные материалы надлежащим образом.

• Во время установки блок питания не должен быть чрезмерно или опасно изогнут или сплющен.

• Не вмешивайтесь в работу элементов управления.

• Прибор должен подключаться к водопроводу с помощью новых шлангов. Старые шланги не должны использоваться повторно.

• Убедитесь, что ковровое покрытие не закрывает отверстия в

нижнем основании.

• Используйте посудомоечную машину только по назначению.

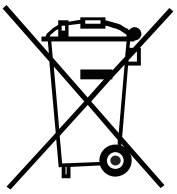
• Посудомоечная машина предназначена только для использования в помещении.

• Посудомоечная машина не предназначена для коммерческого использования. Она предназначена для использования в домашних условиях и в аналогичных рабочих и жилых помещениях.

• Не перегружайте посудомоечную машину. Вместимость — не более

12 стандартных тарелок. Не используйте посуду, не подходящую для посудомоечных машин. Это важно для достижения наилучших результатов и экономного энергопотребления.

2 Утилизация



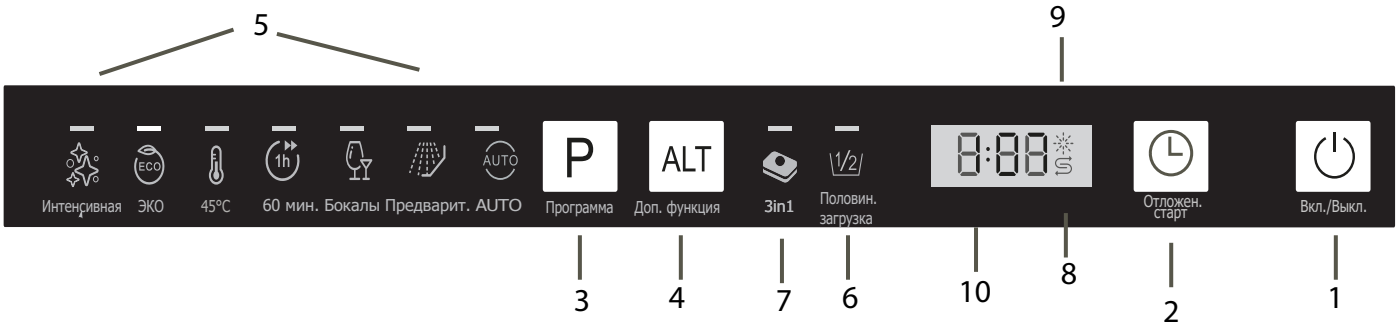
Утилизируйте упаковку посудомоечной машины правильно.
Все упаковочные материалы подлежат переработке. Пластиковые

детали маркируются стандартными международными сокращениями:
(например, PS — полистирол, наполнитель).

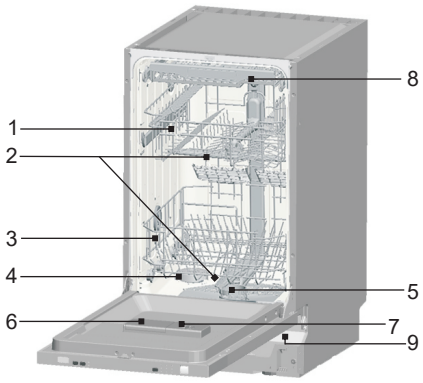
⚠ Предупреждение!
Упаковочный материал может быть опасен для детей!
Для утилизации упаковки и прибора обратитесь в центр утилизации отходов. Отключите кабель питания и закройте дверцу.
Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть сдана в пункт сбора макулатуры для вторичной переработки. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного изделия.
Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным городским офисом и службой утилизации бытовых отходов.

⚠ Важно!
Чтобы добиться наилучшей производительности вашей посудомоечной машины, прочтите все инструкции по эксплуатации перед первым использованием.

3. Панель управления



1. Выключатель питания: включение/выключение питания.
2. Кнопка отложенного старта: функция отсрочки запуска позволяет автоматически отложить время запуска любого цикла стирки на 3, 6 или 9 часов.
3. Кнопка выбора программы: нажмите эту кнопку, чтобы выбрать программу.
4. Кнопка выбора функций: нажмите эту кнопку, чтобы выбрать дополнительную функцию «3 в 1» или функцию «Половина загрузки», при этом мигает соответствующий индикатор.
5. Индикатор программы: при выборе программы стирки загорается соответствующий индикатор.
6. Индикатор «Половинная загрузки»: индикатор загорается при выборе дополнительной функции «Половинная загрузки».
7. Индикатор "3 в 1": Индикатор загорается при выборе дополнительной функции.
8. Индикатор наличия соли: индикатор загорается, когда необходимо добавить кондиционер для белья.
9. Индикатор наличия ополаскивателя: индикатор загорается, когда необходимо пополнить дозатор.
10. Цифровой дисплей: для отображения оставшегося времени работы, кодов ошибок и времени отложенного старта.



Внешний вид:

1 Верхняя корзина
2 Разбрызгивателя
3 Нижняя корзина
4 Умягчитель воды
5 Фильтры
6 Дозатор моющего средства
7 Дозатор ополаскивателя
8 Корзина для столовых приборов
9 Подсветка пола

4. Перед первым использованием

Перед первым использованием посудомоечной машины:

A. Установка смягчителя воды.
B. Загрузка соли в смягчитель воды.
C. Заполнение дозатора ополаскивателя.
D. Засыпка моющего средства.

A. Умягчитель воды

Умягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могут негативно повлиять на работу прибора. Чем выше содержание этих минералов и солей, тем жестче вода. Умягчитель следует настроить в соответствии с жесткостью воды в вашем регионе. Местные органы водоснабжения могут предоставить информацию о жесткости воды в вашем регионе.

Настройка потребления соли

Количество добавляемой соли можно установить в диапазоне от H0 до H7. При установленном значении
H0 соль не требуется.
1.Узнайте значение жесткости вашей водопроводной воды.
2. Заданное значение можно найти в таблице жесткости воды.
3. Закройте дверцу.
4. Включите питание.
5. Удерживайте кнопку «Отложенный старт» и затем нажмите кнопку «Программа» в течение 5 секунд. Зуммер звонит один раз и на цифровом дисплее мигает H.. (заводская настройка — H4).

Жесткость воды °Кларк	Ммоль/л	Уровень умягчителя воды	Обновление происходит каждое x количество программ мойки
0-8	0-1.1	H0	-
9-10	1.2-1.4	H1	13
11-12	1.5-1.8	H2	9
13-15	1.9-2.1	H3	7
16-20	2.2-2.9	H4	5
21-26	3.0-3.7	H5	4
27-38	3.8-5.4	H6	2
39-62	5.5-8.9	H7	1

Для изменения настройки:

1. Нажмите кнопку " Отложенный старт ".
При каждом нажатии кнопки установленное значение увеличивается на один уровень; при достижении значения H7 на дисплее снова отображается значение H0 (выкл.).
2. Нажмите кнопку " Программа ". Выбранная настройка сохранена.

Обратитесь в местное управление водоснабжения для получения информации о

жесткости используемой воды.
На каждый цикл с регенерацией расходуется дополнительно 2,0 литра воды, потребление энергии увеличивается на 0,001 кВт*ч.

B. Загрузка соли в смягчитель

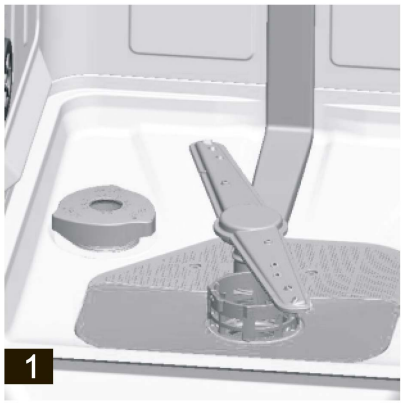
Всегда используйте соль, предназначенную для посудомоечной машины.

СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

Жёсткость воды варьируется в зависимости от места. Использование жёсткой воды в посудомоечной машине может привести к образованию налёта на посуде и кухонных принадлежностях.
Прибор оснащён специальным умягчителем, который использует соли, специально разработанные для удаления извести и минералов из воды.

⚠ Внимание!

Используйте только соль, специально предназначенную для посудомоечных машин! Любые другие виды соли, не предназначенные для использования в посудомоечных машинах, особенно поваренная соль, могут повредить умягчитель воды. В случае повреждений, вызванных использованием неподходящей соли, производитель не предоставляет никаких гарантий и не несет ответственности за причиненный ущерб.
Засыпайте соль только непосредственно перед запуском одной из полных программ мойки.
Это предотвратит скопление крупинок соли или соленой воды, которые могли расколоться, на дне машины и их дальнейшее скопление, что может привести к коррозии.
После первого цикла мойки индикатор на панели управления гаснет.





A. Снимите нижнюю корзину, а затем открутите и снимите крышку с контейнера для соли.(1)
B. Если вы наполняете контейнер впервые, заполните его на 3/4 (около 500 мл воды). (2)
C. Вставьте конец воронки (входит в комплект) в отверстие и насыпьте около 2 кг соли. Небольшое количество воды может вытечь из контейнера для соли. Это нормально.
D. Аккуратно закрутите крышку обратно.
E. Обычно индикатор недостатка соли гаснет через 2–6 дней после заполнения контейнера солью.

ПРИМЕЧАНИЕ: 1. Контейнер для соли необходимо наполнять, когда на панели управления загорается индикатор недостатка соли. Даже если контейнер для соли заполнен достаточно, индикатор может погаснуть только после полного растворения соли. Если на панели управления индикатор недостатка соли отсутствует (в некоторых моделях), вы можете определить, когда следует загружать соль в умягчитель, по количеству циклов мойки (см. схему ниже).

⚠ ВНИМАНИЕ: отсутствие соли может ухудшить качество мытья посуды и привести к образованию накипи.

C. Заполнение дозатора ополаскивателя

Функция ополаскивателя

Ополаскиватель автоматически добавляется во время последнего ополаскивания, обеспечивая тщательное ополаскивание и сушку без пятен и разводов.

⚠ Внимание!

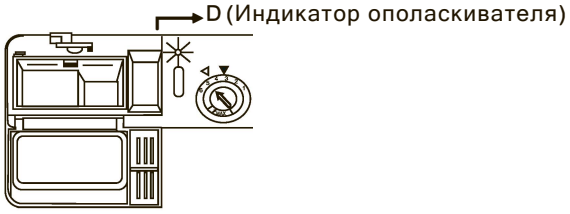
Используйте только фирменный ополаскиватель для посудомоечной машины. Никогда не заполняйте дозатор ополаскивателя другими веществами (например, чистящим средством для посудомоечных машин, жидким моющим средством). Это может повредить прибор.

Когда следует заполнять дозатор ополаскивателя

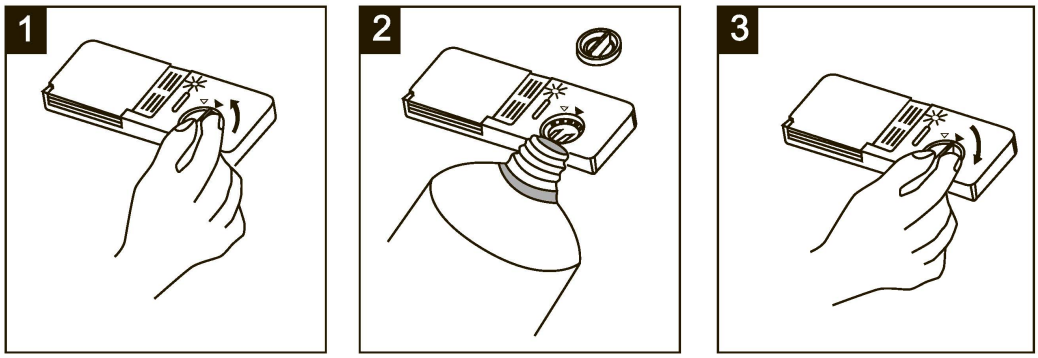
Если на панели управления нет индикатора уровня ополаскивателя, количество ополаскивателя можно оценить по цвету оптического индикатора уровня «D», расположенного рядом с крышкой. Когда контейнер с ополаскивателем заполнен, весь индикатор погаснет. По мере уменьшения количества ополаскивателя уменьшается размер темной точки. Никогда не допускайте, чтобы уровень ополаскивателя опускался ниже 1/4.

По мере уменьшения количества ополаскивателя размер черной точки на индикаторе уровня ополаскивателя изменяется, как показано ниже.

● полный
◉ заполнен на 3 / 4
⦿ заполнен на 1 / 2
☉ заполнен на 1 / 4 - Следует дозаправить, чтобы устранить пятна
○ пустой



ДОЗАТОР ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



• Чтобы открыть дозатор, поверните крышку в направлении стрелки «открыто» (влево) и выньте её.
• Налейте ополаскиватель в дозатор, не переполняя его.
• Закройте дозатор, вставив его в положение, соответствующее стрелке «открыто», и повернув в направлении стрелки «закрыто» (вправо).

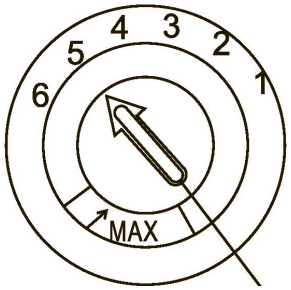
Ополаскиватель выпускается во время последнего ополаскивания, предотвращая

образование капель на посуде, которые могут оставлять пятна и разводы. Это также способствует лучшей сушке, позволяя воде стекать с посуды. Ваши посудомоечные машины предназначены для использования жидких ополаскивателей. Дозатор ополаскивателя расположен внутри дверцы рядом с дозатором моющего средства. Чтобы наполнить дозатор, откройте крышку и налейте ополаскиватель в дозатор, пока индикатор уровня не станет полностью чёрным. Объём контейнера для ополаскивателя составляет около 140 мл.
Не переполняйте дозатор, так как это может привести к чрезмерному пенообразованию. Вытрите пролитую жидкость влажной тканью. Не забудьте закрыть крышку, прежде чем закрыть дверцу посудомоечной машины.

⚠ Внимание!
Удалите остатки ополаскивателя, пролитого во время наполнения, впитывающей тканью, чтобы избежать чрезмерного пенообразования при следующей мойке.

Регулировка дозатора ополаскивателя

Дозатор ополаскивателя имеет четыре или шесть настроек. Всегда начинайте с настройки дозатора на «4». Если возникают пятна и проблемы с высыханием, увеличьте количество подаваемого ополаскивателя, сняв крышку дозатора и повернув регулятор на «5». Если посуда по-прежнему плохо сохнет или на ней остаются пятна, поверните регулятор на следующее большее значение, пока на посуде не останется пятен. Заводская настройка дозировки — на «5».



Регулировка дозатора ополаскивателя

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: Увеличьте дозу, если после мытья на посуде остаются капли воды или известковые пятна. Уменьшите дозу, если на посуде остаются липкие белесые разводы или синеватый налёт на стеклянной посуде или лезвиях ножей.

D. Функция моющего средства

Моющие средства с их химическими компонентами необходимы для удаления грязи, её измельчения и выведения из посудомоечной машины. Большинство качественных моющих средств коммерческого качества подходят для этой цели.

Концентрированные моющие средства

По химическому составу посудомоечные машины можно разделить на два основных типа:

— обычные щелочные моющие средства с едкими компонентами;

— концентрированные моющие средства с низким содержанием щелочи и натуральными ферментами.

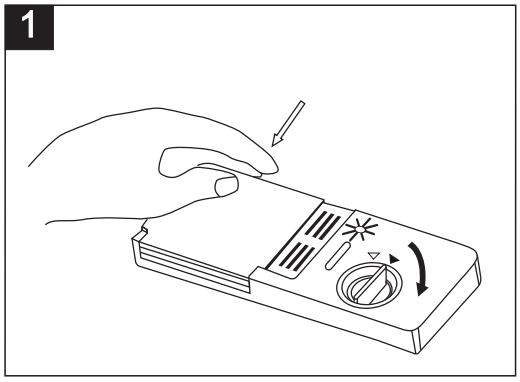
Использование программы мойки «Эко» в сочетании с концентрированными моющими средствами уменьшает загрязнение и благоприятно влияет на вашу посуду; эта программа специально разработаны с учётом растворяющих грязь свойств ферментов концентрированного моющего средства. Поэтому программа мойки «Эко» с использованием концентрированных моющих средств позволяет достичь тех же

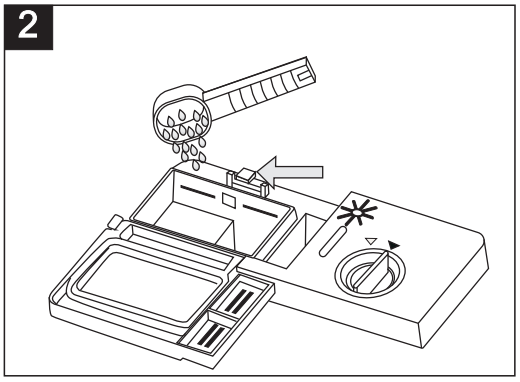
результатов, которые можно было бы достичь только при использовании интенсивной программы.

Таблетки моющего средства
Таблетки моющего средства разных марок растворяются с разной скоростью. По этой причине некоторые моющие средства не могут раствориться полностью во время коротких программ. Поэтому, пожалуйста, используйте длинные программы при использовании таблетированных моющих средств, чтобы полностью удалить остатки моющего средства.

Дозатор для моющего средства
Дозатор необходимо наполнять перед началом каждого цикла мойки, следуя инструкциям, приведенным в таблице циклов мойки. Ваши посудомоечные машины используют меньше моющего средства и ополаскивателя, чем обычные. Как правило, для обычной загрузки посуды требуется всего одна столовая ложка моющего средства. Кроме того, для более сильно загрязненных предметов требуется больше моющего средства. Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед запуском посудомоечной машины, иначе оно может намокнуть и не растворится должным образом.

Количество используемого моющего средства





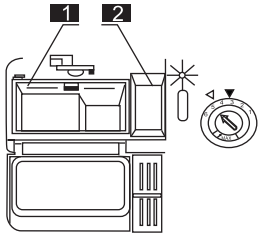
⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:
1. Если крышка закрыта: нажмите кнопку фиксатора. Пружина откроется.
Всегда добавляйте моющее средство непосредственно перед началом каждого цикла мойки. Используйте только фирменные моющие средства для посудомоечных машин.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Моющее средство для посудомоечных машин едкое! Храните его в недоступном для детей месте.

Если не добавить средство для мытья, качество мытья будет низким, что приведет к увеличению расхода воды и электроэнергии при вторичной мойке.
Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.
Сохраняйте моющее средство свежим и сухим.
Не насыпайте порошок в дозатор, пока не будете готовы мыть посуду.

Заполнение отсека для моющих средств

Засыпьте моющее средство в дозатор. Отметка указывает уровни дозировки, как показано:



1.Место для моющего средства для основного цикла мойки:
«MIN» означает примерно 20 г моющего средства.

2.Место для моющего средства для предварительной мойки: примерно 5 г моющего средства.

Соблюдайте рекомендации производителя по дозировке и хранению, указанные на упаковке моющего средства.

Закройте крышку и нажмите на неё до щелчка.

Если посуда сильно загрязнена, добавьте дополнительную дозу моющего средства в отсек для моющего средства предварительной мойки. Это моющее средство подействует во время предварительной мойки.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ:
Информация о количестве моющего средства для каждой программы приведена на последней странице. Обратите внимание, что в зависимости от степени загрязнения и жёсткости воды возможны различия.
Следуйте рекомендациям производителя на упаковке моющего средства.

Моющие средства
Существует 3 вида моющих средств:
1. С фосфатом и хлором
2. С фосфатом и без хлора
3. Без фосфата и без хлорида

Обычно новые порошкообразные моющие средства не содержат фосфатов. Функция смягчения воды фосфатами не предусмотрена. В этом случае мы рекомендуем насыпать соль в контейнер для соли даже при жёсткости воды всего 6 dH. При использовании моющих средств без фосфата в жёсткой воде на посуде и стаканах часто появляются белые пятна. В этом случае добавьте больше моющего средства для достижения наилучшего результата. Моющие средства без хлора лишь немного отбеливают. Стойкие и цветные пятна не удаляются полностью. В этом случае выберите программу с более высокой температурой.

Общие рекомендации по использованию таблеток для стирки «3 в 1»

1. Перед использованием этих средств убедитесь, что жёсткость воды в вашем водопроводе совместима с их использованием, согласно инструкциям производителя моющего средства (на упаковке).
2. Эти средства следует использовать строго в соответствии с инструкциями производителя моющего средства.
3. Если при первом использовании средств «3 в 1» у вас возникли проблемы, обратитесь в службу поддержки производителя моющего средства. Эти средства представляют собой моющие средства со встроенными функциями моющего средства/ополаскивателя и соли. Перед использованием этих средств убедитесь, что жёсткость воды в вашем водопроводе совместима с их использованием, согласно инструкциям производителя моющего средства (на упаковке).

Особые указания
При использовании комбинированных средств индикаторы ополаскивателя и соли не работают. Рекомендуется выбрать минимально возможную настройку жёсткости воды.

Чтобы выбрать функцию «3 в 1»:

1. Нажмите Вкл./Выкл. и выберите цикл стирки «3 в 1», нажимая кнопку выбора «Alt» до тех пор, пока индикатор «3 в 1» не начнет мигать.
2. Закройте дверцу, и цикл стирки «3 в 1» станет доступен.

Чтобы отменить функцию «3 в 1»:

См. раздел "Изменение программы".

Если вы решили перейти на использование стандартной системы моющих средств, рекомендуем:

1. Заполните отсеки для соли и ополаскивателя.
2. Установите регулятор жёсткости воды на максимально возможное значение и запустите машину на три обычных цикла без загрузки посуды.
3. Снова отрегулируйте жёсткость воды в соответствии с условиями вашего региона.

Примечание: цикл стирки «3 в 1» — это дополнительная функция, которую необходимо использовать совместно с другими программами (Интенсивная, Эко и 45°C).

5. Загрузка корзин

Для оптимальной работы посудомоечной машины следуйте этим рекомендациям по загрузке. Характеристики и внешний вид корзин и корзины для столовых приборов могут отличаться в зависимости от модели.

⚠ Внимание! Перед или после загрузки корзин посудомоечной машины:

1. Удалите остатки пищи. Не обязательно ополаскивать посуду под проточной водой.
Размещайте предметы в посудомоечной машине следующим образом:
A. Чашки, стаканы, кастрюли/сковороды и т. д. должны стоять вверх дном.
B. Изогнутые предметы или предметы с углублениями должны располагаться под наклоном, чтобы вода могла свободно стекать.
C. Они должны быть надежно сложены и не должны опрокидываться.
D. Они не должны препятствовать вращению разбрызгивателей во время мытья.

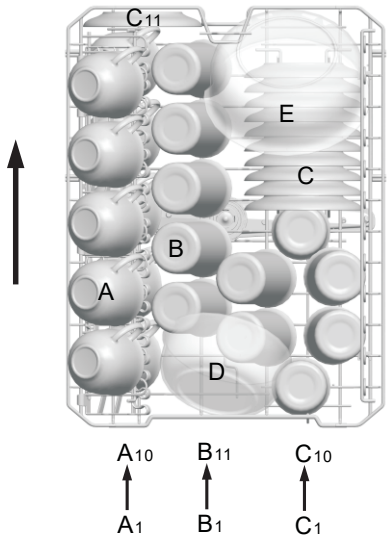
2. Не следует мыть в посудомоечной машине очень мелкие предметы, так как они могут легко выпасть из корзин.
3. Нельзя выдвигать верхнюю и нижнюю корзины одновременно во время загрузки посудомоечной машины, так как это может привести к их опрокидыванию.

Извлечение посуды

Чтобы вода не капала из верхней корзины в нижнюю, рекомендуем сначала опустошать нижнюю корзину, а затем верхнюю.

Загрузка верхней корзины

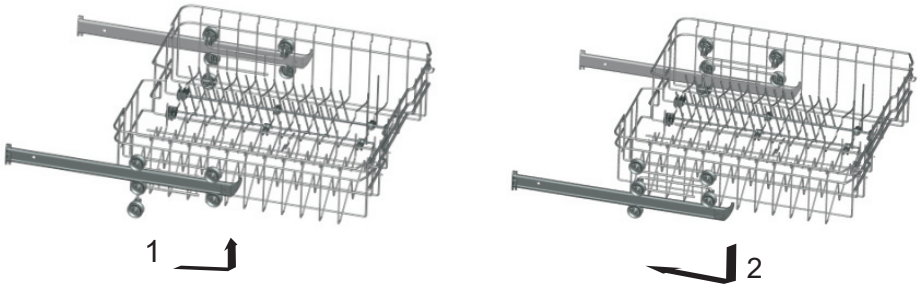
Верхняя корзина предназначена для хранения более хрупкой и лёгкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки с блюдцами, а также тарелок, небольших мисок и неглубоких сковородок (при условии, что они не слишком грязные). Располагайте посуду и кухонные принадлежности так, чтобы они не смещались под струями воды.



Верхняя корзина	
A	Чашка
B	Бокал
C	Блюдце
D	Сервировочная миска
E	Сервировочная миска

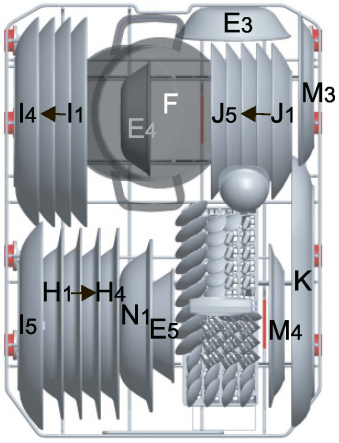
Регулировка верхней корзины

При необходимости высоту верхней корзины можно отрегулировать, чтобы освободить больше места для крупногабаритной посуды как в верхней, так и в нижней корзине. Высоту верхней корзины можно регулировать, устанавливая на направляющие колёса разной высоты. Длинномерные предметы, столовые приборы, салатницы и ножи следует размещать на полке так, чтобы они не мешали вращению разбрызгивателей. Полку можно сложить или снять, когда она не используется.



Загрузка нижней корзины

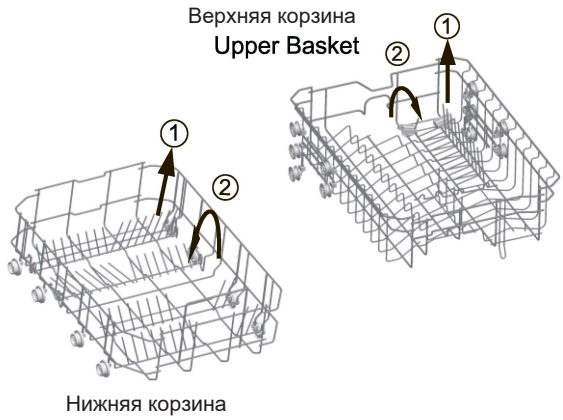
Рекомендуется размещать в нижней корзине крупногабаритные предметы, которые сложнее всего мыть: кастрюли, сковородки, крышки, сервировочные блюда и миски, как показано на рисунке ниже.
Рекомендуется размещать сервировочные блюда и крышки сбоку корзин, чтобы не блокировать вращение верхнего разбрызгивателя.
Кастрюли, сервировочные блюда и т. д. всегда следует размещать дном вниз.
Глубокие кастрюли следует размещать под наклоном, чтобы вода могла свободно вытекать.
Нижняя корзина оснащена откидными рядами держателей, что позволяет загружать большее количество кастрюль и сковородок.



A	Чашка
F	Сервировочная миска
G	Тарелка для супа
H	Обеденная тарелка
I	Десертная тарелка
J	Овальная тарелка

Складные полки в верхней и нижней корзинах (*опционально)

Складные полки, состоящие из двух частей, расположенных в верхней и нижней корзинах вашей машины, разработаны для удобства размещения крупногабаритных предметов, таких как кастрюли, сковородки и т. д. При необходимости каждую часть можно сложить отдельно, или же все полки можно сложить вместе, чтобы получить более крупный предмет. Складные полки можно использовать, подняв их вверх или сложив.



Корзина для столовых приборов

Столовые приборы следует размещать в корзине для столовых приборов ручками вниз. Если корзина имеет боковые корзины, ложки следует загружать по отдельности в соответствующие пазы. Длинные столовые приборы следует размещать горизонтально в передней части верхней корзины.

Для мытья в посудомоечной машине следующих столовых приборов/посуды не подходят:

-Столовые приборы с ручками из дерева, рогового фарфора или перламутра;
-Пластиковые изделия, которые не являются термостойкими;
Старые столовые приборы со склеенными деталями, которые не являются термостойкими;
-Скрепленные столовые приборы или посуда;
-Оловянные или медные изделия;
-Свинцовый хрусталь;
-Изделия из стали, подверженные коррозии;
-Деревянные тарелки;
-Изделия из синтетического волокна.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не допускайте, чтобы какие-либо предметы выступали за дно.
Некоторые виды бокалов могут потускнеть после большого количества стирок.
Серебряные и алюминиевые детали имеют тенденцию к обесцвечиванию во время мойки.
При частой машинной стирке узоры на стекле могут потускнеть.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не кладите в посудомоечную машину предметы, загрязненные сигаретным пеплом, свечным воском, лаком или краской. При покупке новой посуды убедитесь, что она подходит для посудомоечной машины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не перегружайте посудомоечную машину. Вместимость — не более 12 стандартных тарелок. Не используйте посуду, не подходящую для посудомоечных машин. Это важно для достижения наилучших результатов и экономии энергии.

Загрузка столовых приборов и посуды

Перед загрузкой посуды необходимо: Удалить крупные остатки пищи; Размягчить пригоревшие остатки пищи в кастрюлях.

При загрузке посуды и столовых приборов обратите внимание:

-Тарелка и столовые приборы не должны препятствовать вращению разбрызгивателей.
-Загружайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, кастрюли и т. д., горлышком вниз, чтобы вода не скапливалась в емкости или на глубоком дне. Посуда и столовые приборы не должны лежать друг в друге или перекрывать друг друга. Во избежание повреждения стаканов, они не должны соприкасаться.
-Загружайте крупногабаритные предметы, которые сложнее всего мыть, в нижнюю корзину.
-Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и лёгкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки.

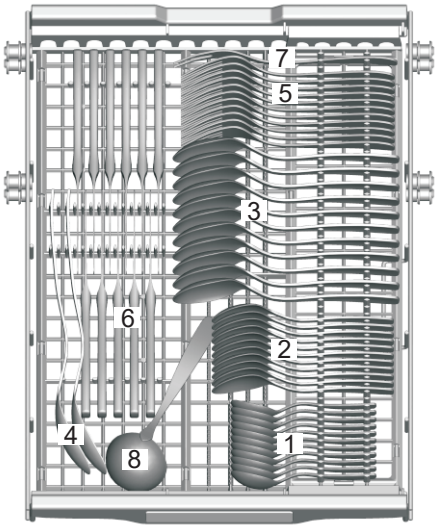
⚠ Внимание!

Ножи с длинными лезвиями, хранящиеся вертикально, представляют потенциальную

опасность!
Длинные и/или острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, следует размещать горизонтально в верхней корзине.
Повреждение стеклянной и другой посуды

Возможные причины:
-Тип стекла или процесс его изготовления.
-Химический состав моющего средства.
-Температура воды и продолжительность программы посудомоечной машины.

Рекомендации:
-Используйте стеклянную или фарфоровую посуду, которая указана производителем как пригодная для мытья в посудомоечной машине.
-Используйте мягкое моющее средство, соответствующее типу посуды. При необходимости обратитесь за дополнительной информацией к производителям моющих средств.
-Выберите программу с низкой температурой.
-Во избежание повреждения выньте стакан и столовые приборы из посудомоечной машины как можно скорее после завершения программы.



Дверная сторона



Корзина для столовых приборов	
1	Чайные ложки
2	Десертные ложки
3	Ложки для супа
4	Сервировочная ложка
5	Вилки
6	Ножи
7	Сервировочная вилка
8	Половник

По окончании мойки

По завершении цикла посудомоечная машина издаст 6 звуковых сигналов, после чего звук прекратится. Выключите прибор кнопкой «Питание», перекройте подачу воды и откройте дверцу. Подождите несколько минут, прежде чем вынимать посуду, чтобы не трогать горячие столовые приборы и посуду, пока они не разобьются. Кроме того, так они лучше высохнут.

6. Программы

Программа	Описание	Циклы программы	Моющее средство Основное/Предварит.	Время (мин.)	Энергопотребление (кВтч)	Вода (л)
Интенсивная	Для сильно загрязненной посуды, такой как кастрюли, сковородки, жаровни и блюда, на которых некоторое время лежали засохшие остатки пищи.	Предварительная мойка Основная мойка (62℃) Полоскание 1 Полоскание 2 Горячее полоскание Сушка	5/22.5г (или 3в1)	185	1.360	14
ЭКО (Стандартная программа)	Для посуды с небольшим уровнем загрязнения, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слабозагрязненные сковородки. Стандартный ежедневный цикл.	Предварительная мойка Основная мойка (44℃) Горячее полоскание Сушка	5/22.5г (или 3в1)	238	0.782	9
45℃	Программа подходит для деликатной посуды, чувствительной к высоким температурам. (Запускайте цикл сразу после использования)	Основная мойка (45℃) Полоскание Горячее полоскание Сушка	20г (или 3в1)	143	0.730	11.5
Бокалы	Для слегка загрязненной посуды, такой как тарелки, стаканы, миски и слегка загрязненные сковородки.	Основная мойка (40℃) Полоскание Горячее полоскание Сушка	5/20	115	0.670	8.6
60 мин	Для легко и средне загрязненных тарелок и кастрюль на каждый день.	Предварительная мойка Основная мойка (60℃) Горячее полоскание Сушка	5/20г	60	0.850	8.7
Предварительная	Для ополаскивания посуды, которую вы планируете вымыть позже в тот же день.	Предварительная мойка	/	12	0.010	3.3
AUTO	Оптимизируется в зависимости от загрязненной посуды, такой как кастрюли, сковородки, столовые приборы, с помощью датчиков.	Предварительная мойка Основная мойка (45℃) Полоскание Горячее полоскание Сушка	5/22.5г	118-210	0.600-1.200	6-16

1. Программа ЭКО подходит для мытья посуды средней степени загрязнения и является наиболее эффективной с точки зрения совокупного расхода энергии и воды.
2. Ручное предварительное ополаскивание посуды приводит к повышенному расходу воды и энергии и не рекомендуется.
3. Мытье посуды в бытовой посудомоечной машине обычно требует меньше энергии и воды, чем ручное мытье посуды при условии использования посудомоечной машины в соответствии с данным руководством.

Включение машины

Запуск цикла мойки

Выдвиньте нижнюю и верхнюю корзины, загрузите посуду и
1. задвиньте их обратно. Рекомендуется сначала загружать нижнюю корзину, затем верхнюю (см. раздел «Загрузка посудомоечной машины»). Насыпьте моющее средство (см. раздел «Соль, моющее средство и ополаскиватель»).
2. Вставьте вилку в розетку. Напряжение питания: 220–240 В переменного тока, 50 Гц. Характеристики розетки: 12 А, 250 В переменного тока, 50 Гц.

⚠ ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что подача воды открыта на полное давление. Откройте дверцу, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Нажмите кнопку «Программа», чтобы выбрать нужный цикл стирки. (См. раздел «Программы».)

Убедитесь, что дверца плотно закрыта.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: При плотном закрытии дверцы может быть слышен щелчок.

После завершения стирки вы можете выключить машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Изменение программы

Текущий цикл можно изменить только если он был запущен в течение короткого времени. В противном случае моющее средство могло быть уже добавлено, и машина уже слила воду. В этом случае необходимо пополнить дозатор моющего средства (см. раздел «Заполнение отсека для моющих средств»).

Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.», чтобы отменить программу, и включите её снова. После этого вы сможете изменить программу на нужный цикл (см. раздел «Запуск цикла мойки...»).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если открыть дверцу во время мойки, машина приостановит работу, прозвучит предупреждающий сигнал и на дисплее появится код E1. После закрытия дверцы машина продолжит работу.

6 индикаторов программ отображают состояние посудомоечной машины:
a) Один из индикаторов программ горит -> цикл выполняется
b) Один из индикаторов программ мигает -> пауза

ПРИМЕЧАНИЕ: Если все индикаторы начинают мерцать, это означает, что машина неисправна. Перед обращением в сервисный центр отключите электропитание и подачу воды.

Забыли добавить посуду

Забытую посуду можно добавить в любой момент до открытия дозатора моющего средства.

1. Приоткройте дверцу, чтобы остановить мойку.

2. После того, как разбрызгиватели перестанут работать, можно полностью открыть дверцу.

3. Добавьте забытую посуду.

4. Закройте дверцу, посудомоечная машина включится через десять секунд.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Открывать дверцу во время мойки опасно, так как горячая вода может вас ошпарить.
Выключите посудомоечную машину
Все индикаторы погаснут, а звуковой сигнал прозвучит 6 раз, только в этом случае программа завершится.

Выключите посудомоечную машину, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Закройте кран подачи воды!

Открывайте дверцу осторожно. При открытии дверцы может выходить горячий пар!

■ Горячая посуда чувствительна к ударам. Поэтому дайте ей остыть примерно 15 минут, прежде чем вынимать из машины.
■ Откройте дверцу посудомоечной машины, оставьте её приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем вынимать посуду. Так она остынет и лучше высохнет.

Выгрузка посуды из посудомоечной машины
В посудомоечной машине может быть мокро внутри — это нормально.

Сначала вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней. Это предотвратит попадание капель воды из верхней корзины на посуду в нижней.

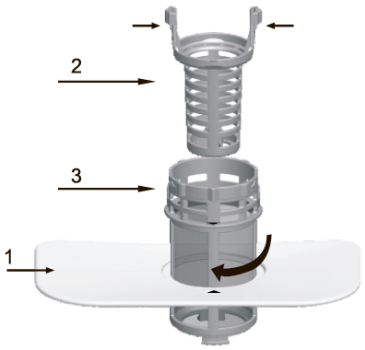
7. Техническое обслуживание и Очистка

Система фильтрации: Фильтр используется для предотвращения попадания крупных частиц и других мелких частиц в насос. Иногда они могут засорить фильтр.

Система фильтрации состоит из фильтра грубой очистки, плоского (основного) фильтра и микрофильтра (тонкой очистки).

1 Плоский фильтр
Пища и мусор улавливаются специальной форсункой на нижнем разбрызгивателе.

2 Фильтр грубой очистки
Крупный мусор, такой как кости и стекло, который может засорить слив, улавливается фильтром грубой очистки.
Чтобы удалить попавший в фильтр предмет, аккуратно нажмите на выступы в верхней части фильтра и извлеките его.

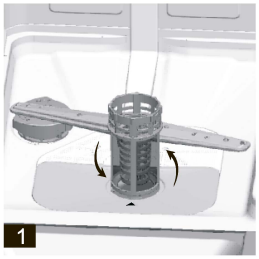


3 Микрофильтр
Этот фильтр удерживает грязь и остатки пищи в поддоне и предотвращает их повторное попадание на посуду во время цикла мойки.

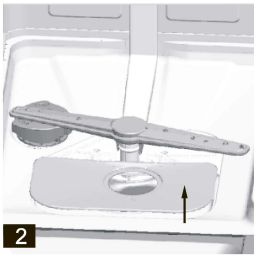
- Проверяйте фильтры на наличие засоров каждый раз после использования посудомоечной машины.

Открутив фильтр грубой очистки, вы можете снять систему фильтрации. Удалите остатки пищи и промойте фильтры под проточной водой.

Шаг 1: поверните фильтр грубой очистки в противоположную сторону и поднимите его.
Шаг 2: поднимите плоский фильтр.







ПРИМЕЧАНИЕ: При переходе от шага 1 к шагу 2 система фильтров будет удалена; при переходе от шага 2 к шагу 1 система фильтров будет установлена 3.

Фильтр

Для достижения наилучших результатов необходимо очистить фильтр. Фильтр эффективно удаляет частицы пищи из воды для мытья, обеспечивая её циркуляцию во время цикла. Поэтому рекомендуется удалять крупные частицы пищи, застрявшие в фильтре, после каждого цикла мойки, промывая полукруглый фильтр и чашу под проточной водой. Чтобы снять фильтр, потяните ручку чаши вверх. Весь фильтр следует очищать раз в неделю. Для очистки фильтра грубой очистки и микрофильтра используйте чистящую щётку. Затем соберите детали фильтра, как показано на рисунках выше, и вставьте весь блок обратно в посудомоечную машину, установив его на место и нажав вниз. Посудомоечную машину ни в коем случае нельзя использовать без фильтров. Неправильная замена фильтра может снизить производительность прибора и повредить посуду и столовые приборы.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Никогда не запускайте посудомоечную машину без установленных фильтров. При чистке фильтров не стучите по ним. В противном случае фильтры могут деформироваться, что снизит производительность посудомоечной машины.

Очистка разбрызгивателей

Необходимо регулярно очищать разбрызгиватели, так как жёсткая вода может привести к засорению форсунок и подшипников разбрызгивателей. Чтобы снять разбрызгиватели, открутите гайку по часовой стрелке, чтобы снять шайбу сверху разбрызгивателя, и снимите разбрызгиватель. Вымойте разбрызгиватели тёплой водой с мылом и очистите разбрызгиватели мягкой щёткой. Установите разбрызгиватели на место после тщательного ополаскивания.



Уход за посудомоечной машиной

Для очистки панели управления используйте слегка влажную ткань, а затем тщательно высушите.
Для чистки внешних поверхностей используйте качественный полироль для бытовой техники с воском. Никогда не используйте острые предметы, абразивные губки или агрессивные чистящие средства для чистки любых частей посудомоечной машины.

Защита от замерзания

Если ваша посудомоечная машина остается в неотапливаемом помещении зимой, обратитесь к специалисту по обслуживанию, чтобы:

1. Отключить посудомоечную машину от электропитания.
2. Перекрыть подачу воды и отсоединить шланг подачи воды от клапана подачи воды.
3. Слить воду из шланга подачи воды и клапана подачи воды (используйте емкость для сбора воды).
4. Снова подсоединить шланг подачи воды к клапану подачи воды.
5. Извлечь фильтр из резервуара и днища и с помощью губки собрать воду из поддона.

Чистка дверцы

Для очистки кромки дверцы используйте только мягкую тёплую влажную тряпку. Чтобы предотвратить попадание воды в дверной замок и электрические компоненты, не используйте чистящие средства в виде спреев.
Кроме того, никогда не используйте абразивные чистящие средства или губки для чистки внешних поверхностей, так как они могут поцарапать покрытие. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать поверхность или оставить на ней следы.

⚠ ВНИМАНИЕ!
Никогда не используйте чистящие средства в виде спрея для чистки дверной панели, так как это может повредить дверной замок и электрические компоненты. Не допускается использование абразивных материалов или бумажных полотенец, так как они могут поцарапать поверхность нержавеющей стали или оставить на ней пятна.

Как поддерживать посудомоечную машину в хорошем состоянии

После каждой мойки
После каждой мойки перекрывайте подачу воды и оставляйте дверцу слегка приоткрытой, чтобы влага и запахи не скапливались внутри.

Выньте вилку из розетки
Перед чисткой или обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.

Без растворителей и абразивных чистящих средств. Для чистки внешних и резиновых деталей посудомоечной машины не используйте растворители или абразивные чистящие средства. Используйте только тряпку и тёплую мыльную воду. Для удаления пятен с поверхности внутренних поверхностей используйте тряпку, смоченную водой с небольшим количеством белого уксуса, или чистящее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин.

В отпуске
В отпуске рекомендуется запустить цикл мойки с пустой посудомоечной машиной, затем вынуть вилку из розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу машины слегка приоткрытой. Это продлит срок службы уплотнителей и предотвратит появление запахов.

Перемещение прибора
Если прибор необходимо переместить, старайтесь, чтобы он находился в вертикальном положении. При крайней необходимости его можно положить на заднюю стенку.

Уплотнители
Одним из факторов, способствующих появлению запахов в посудомоечной машине, является застрявшая в уплотнителях еда. Периодическая очистка влажной губкой поможет предотвратить это.

⚠ Внимание:
Монтаж труб и электрооборудования должен выполняться профессионалами.

⚠ Предупреждение	
	Опасность поражения электрическим током! Отключите электропитание перед установкой посудомоечной машины. Несоблюдение этого требования может привести к смерти или поражению электрическим током.

8. Поиск и устранение неисправностей

При возникновении неисправностей прибор отобразит коды ошибок.

Ошибка	Значение	Расшифровка
E1	Открытая дверца	Дверца открыта во время работы посудомоечной машины
E2	Подача воды	Неисправность подачи воды
E3	Слив воды	Неисправность слива воды
E4	Датчик температуры	Неисправность датчика температуры
E5	Перелив/утечка	Происходит перелив/происходит утечка воды
E6	Протечка	Происходит утечка воды
E7	Нагревательный элемен	Аномальный нагрев

⚠ Внимание!

В случае утечки воды, отключите подачу воды, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если из-за перелива или небольшой утечки в поддоне осталась вода, перед повторным запуском посудомоечной машины ее следует удалить.

Перед обращением в сервисный центр ознакомьтесь с таблицей ниже.

Проблема	Возможные причины	Решения
Посудомоечная машина не работает	Перегорел предохранитель или сработал автоматический выключатель	Замените предохранитель или переустановите автоматический выключатель. Отключите все другие приборы, подключенные к той же цепи, что и посудомоечная машина.
	Питание не включено	Убедитесь, что посудомоечная машина включена и дверца плотно закрыта. Убедитесь, что шнур питания правильно вставлен в розетку.
	Низкое давление воды	Проверьте правильность подключения к водопроводу и наличие воды.
Сливной насос не прекращает работу	Перелив воды	Система предназначена для обнаружения перелива. При его возникновении она отключает циркуляционный насос и включает сливной.
Шумы	Некоторые слышимые звуки являются нормальными.	Звук, издаваемый при открытии контейнера для моющего средства.
	Приборы не закреплены в корзинах или в корзину упал какой-то мелкий предмет.	Убедитесь, что все надежно закреплено в посудомоечной машине.
	Работа мотора	Если посудомоечная машина используется нерегулярно, не забывайте еженедельно наполнять и откачивать воду, чтобы уплотнитель оставался влажным.

Мыльная пена внутри камеры	Неподходящее моющее средство	Используйте только специальное моющее средство для посудомоечных машин, чтобы избежать образования пены. Если это произошло, откройте дверцу и дайте пене испариться. Налейте в резервуар 4 литра холодной воды. Закройте дверцу и защёлкните её, затем запустите цикл предварительного ополаскивания, чтобы слить воду. Повторите при необходимости.
	Пролитое ополаскивающее средство	Всегда немедленно вытирайте пролитый ополаскиватель.
Окрашенная внутренняя часть камеры	Использовалось моющее средство с красителем	Убедитесь, что моющее средство не содержит красителей.
Посуда и столовые приборы грязные	Неправильная программа Неправильная загрузка корзины	Выберите более интенсивную программу Убедитесь, что работа дозатора моющего средства и разбрызгивателей не заблокирована крупной посудой.
Пятна и налёт на стаканах и столовых приборах	1 Чрезмерно жёсткая вода 2 Низкая температура воды на входе 3 Перегрузка посудомоечной машины 4 Неправильная загрузка 5 Старый или влажный стиральный порошок 6 Пустой дозатор ополаскивателя 7 Неправильная дозировка моющего средства	Чтобы удалить пятна со стеклянной посуды: 1. Выньте из посудомоечной машины всю металлическую посуду. 2. Не добавляйте моющее средство. 3. Выберите самый длительный цикл мойки. 4. Запустите посудомоечную машину и дайте ей поработать примерно 18–22 минуты, затем она перейдёт в режим основной мойки. 5. Откройте дверцу и налейте 2 стакана белого уксуса на дно посудомоечной машины. 6. Закройте дверцу и дайте посудомоечной машине завершить цикл мойки. Если уксус не помог: повторите описанные выше действия, но вместо уксуса используйте 1/4 стакана (60 мл) кристаллов лимонной кислоты.

Помутнение на стеклянной посуде	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства	Если у вас мягкая вода, используйте меньше моющего средства и выбирайте самый короткий цикл для мытья стеклянной посуды и ее очистки.
Желтая или коричневая пленка на внутренних поверхностях	Пятна от чая или кофе	Используйте раствор из 1/2 стакана отбеливателя и 3 стаканов теплой воды, чтобы удалить пятна вручную. **ВНИМАНИЕ** Подождите 20 минут после цикла стирки, чтобы нагревательные элементы остыли, прежде чем приступать к чистке внутренней поверхности. В противном случае возможны ожоги.
	Отложения железа в воде могут привести к образованию пленки	Позвоните в компанию, занимающуюся умягчением воды, для заказа специального фильтра.
Белая пленка на внутренней поверхности	Минералы жесткой воды	Для чистки внутренней поверхности используйте влажную губку с моющим средством для посудомоечной машины и наденьте резиновые перчатки. Никогда не используйте другие чистящие средства, кроме средства для посудомоечной машины, из-за риска образования пены.

Крышка дозатора моющего средства не закрывается должным образом	Засоренные остатки моющего средства блокируют задвижку	Очистите затвор от моющего средства
Осталось моющее средство в стаканчиках дозатора	Посуда блокирует дозатор	Загрузите посуду правильным образом
Пар	Нормальное явление	Во время сушки и слива воды через вентиляционное отверстие возле дверной защелки выходит пар
Черные или серые пятна на посуде	Алюминиевые приборы трутся о посуду	Используйте мягкое абразивное чистящее средство, чтобы удалить эти следы.
Вода на дне камеры	Нормальное явление	Небольшое количество чистой воды вокруг выпускного отверстия на дне ванны поддерживает смазку водяного затвора
Течь в посудомоечной машине	Переполнение дозатора или пролив ополаскивателя	Будьте осторожны, не переполняйте дозатор ополаскивателя. Пролитый ополаскиватель может привести к образованию излишков пены и переливу. Вытрите пролитое влажной тканью..
	Посудомоечная машина неровная	Убедитесь, что посудомоечная машина установлена ровно.

9.Технические характеристики

Модель	DDW 08S Vita Nuova	
Номинальная загрузка	11 комплектов	
Класс энергоэффективности	A++	
Энергопотребление стандартной программы	кВтч/цикл	0.782
Годовое энергопотребление	кВт/год	225
Индекс энергоэффективности (EEI)	–	55.9
Потребление воды стандартной программы	л/цикл	9
Годовое потребление воды	л/год	2520
Индекс эффективности очистки	–	1.121
Индекс эффективности сушки	–	1.061
Продолжительность программы ЭКО	мин	238
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	Вт	0.35
Потребляемая мощность в режиме ожидания	Вт	0.80
Уровень шума	дБ	49
Монтаж	Встраиваемая	
Встраиваемая модель	Да	
Высота	820 мм	
Ширина	450 мм	
Глубина	560 мм	
Мощность	1850 Вт	
Номинальное напряжение/частота	AC 220-240 A/ 50Гц	
Давление воды (давление потока)	0,4-10бар=0,04-1,0МПа	
Длина шнура питания	1,5 м	
Длина заливного шланга	1,5 м	
Длина сливного шланга	1,5 м	